



Tlf.: 74 52 41 41  
haderslev@bdo.dk  
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Nordhavnsvej 12, Box 391  
DK-6100 Haderslev  
CVR-nr. 20 22 26 70

**TOLKEKONTORET A/S**  
**HADERSLEVVEJ 48, 6000 KOLDING**  
**ÅRSRAPPORT**  
**2015**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 21. juni 2016

---

Saman Zengene

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

	<b>Side</b>
<b>Selskabsoplysninger</b>	
Selskabsoplysninger.....	2
<b>Erklæringer</b>	
Ledelsespåtegning.....	3
Den uafhængige revisors erklæringer.....	4-5
<b>Ledelsesberetning</b>	
Ledelsesberetning.....	6
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b>	
Anvendt regnskabspraksis.....	7-10
Resultatopgørelse.....	11
Balance.....	12-13
Noter.....	14-15

**SELSKABSOPLYSNINGER**

<b>Selskabet</b>	Tolkekontoret A/S Haderslevvej 48 6000 Kolding
	Telefon: 75 52 88 14
	CVR-nr.: 34 58 89 53
	Stiftet: 29. maj 2012
	Hjemsted: Kolding
	Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Kerstin Carstensen, formand Nicolai Carstensen Saman Zengene
<b>Direktion</b>	Saman Zengene
<b>Revisor</b>	BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab Nordhavnsvej 12, Box 391 6100 Haderslev

## LEDELSESPÅTEGNING

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2015 for Tolkekontoret A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Kolding, den 21. juni 2016

Direktion

---

Saman Zengene

Bestyrelse

---

Kerstin Carstensen  
Formand

---

Nicolai Carstensen

---

Saman Zengene

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

*Til kapitalejeren i Tolkekontoret A/S*

### ERKLÆRING OM UDVIDET GENNEMGANG AF ÅRSREGNSKABET

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Tolkekontoret A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisors standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR - danske revisors Ethiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

Den udvidede gennemgang har ikke givet anledning til forbehold.

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

### **Konklusion**

På grundlag af det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN**

#### **Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold**

Uden at det har påvirket vores konklusion, skal vi henlede opmærksomheden på, at selskabet i strid med selskabsloven har ydet lån til en aktionær, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Uden at det har påvirket vores konklusion, skal vi endvidere henlede opmærksomheden på, at selskabet har forsømt at overholde sin indberetningspligt i henhold til kildeskatteloven ved ikke at have foretaget indeholdelse og indberetning af kildeskat af udbetalinger til en aktionær, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

#### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udvidede gennemgang af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Haderslev, den 21. juni 2016

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 20 22 26 70

Jakob Ørkild Jensen  
Statsautoriseret revisor

## LEDELSESBERETNING

### **Væsentligste aktiviteter**

Selskabets væsentligste aktiviteter er formidling af tolkeydelser til offentlige og private virksomheder mv.

### **Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for Tolkekontoret A/S for 2015 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

## RESULTATOPGØRELSEN

### Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætning indregnes eksklusiv moms, afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer mv.

### Andre driftsindtægter/-omkostninger

Andre driftsindtægter og -omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedernes væsentligste aktiviteter.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### Resultat af kapitalandele i dattervirksomheder

I selskabets resultatopgørelse indregnes den forholdsmæssige andel af dattervirksomheders resultat efter fuld eliminering af intern avance/tab og fradrag af afskrivning på goodwill.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

## BALANCEN

### Immaterielle anlægsaktiver

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 3 år.

### Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi herefter:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger.....	25 år	20-30%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar.....	3-5 år	0-30%

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Finansielle anlægsaktiver

Kapitalandele i dattervirksomheder måles i moderselskabets balance efter den indre værdis metode.

Kapitalandele i dattervirksomheder måles i balancen til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort efter moderselskabets regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer og tab og med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill opgjort efter overtagelsesmetoden.

Ved køb af virksomheder anvendes overtagelsesmetoden. Merværdier i form af koncerngoodwill afskrives over den vurderede økonomiske levetid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Koncerngoodwill afskrives lineært over afskrivningsperioden, der udgør 5 år.

Nettoopskrivning af kapitalandele i dattervirksomheder overføres under egenkapitalen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger anskaffelsværdien. Ved køb af dattervirksomheder anvendes overtagelsesmetoden, jf. beskrivelse ovenfor under koncernregnskabet.

Dattervirksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi måles til 0 kr. og et eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskrives med moderselskabets andel af den negative indre værdi, i det omfang det vurderes som uerholdeligt. Såfremt den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger tilgodehavender, indregnes det resterende beløb under hensatte forpligtelser i det omfang, modervirksomheden har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække dattervirksomhedernes underbalance.

Deposita omfatter huslejedeposita, som indregnes og måles til kostpris.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

### Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Værdipapirer og kapitalandele

Værdipapirer og kapitalandele, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter børsnoterede obligationer, aktier og andre værdipapirer, der måles til dagsværdi på balancedagen. Børsnoterede værdipapirer måles til børskurs. Ikke børsnoterede værdipapirer måles til en salgsværdi baseret på beregnet kapitalværdi.

### Udbytte

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### **Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

### **Gældsforpligtelser**

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**

	Note	2015 kr.	2014 tkr.
<b>BRUTTOFORTJENESTE</b> .....		<b>42.934.689</b>	<b>33.303</b>
Personaleomkostninger.....	1	-28.021.433	-22.679
Andre driftsomkostninger.....		-27.500	-26
Af- og nedskrivninger.....		-569.950	-3.157
<b>DRIFTSRESULTAT</b> .....		<b>14.315.806</b>	<b>7.441</b>
Resultat af kapitalandele i datter- og associerede virksomheder.....		-257.772	0
Indtægter af andre kapitalandele og værdipapirer.....		209.366	492
Andre finansielle indtægter.....	2	205.398	46
Andre finansielle omkostninger.....		-350.728	-63
<b>RESULTAT FØR SKAT</b> .....		<b>14.122.070</b>	<b>7.916</b>
Skat af årets resultat.....	3	-3.440.638	-2.022
<b>ÅRETS RESULTAT</b> .....		<b>10.681.432</b>	<b>5.894</b>
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>			
Foreslået udbytte for regnskabsåret.....		6.000.000	3.000
Overført resultat.....		4.681.432	2.894
<b>I ALT</b> .....		<b>10.681.432</b>	<b>5.894</b>

## BALANCE 31. DECEMBER

AKTIVER	Note	2015 kr.	2014 tkr.
Erhvervede immaterielle anlægsaktiver.....		225.000	0
<b>Immaterielle anlægsaktiver.....</b>	<b>4</b>	<b>225.000</b>	<b>0</b>
Grunde og bygninger.....		2.612.417	2.977
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar.....		529.390	916
<b>Materielle anlægsaktiver.....</b>	<b>5</b>	<b>3.141.807</b>	<b>3.893</b>
Kapitalandele i dattervirksomheder.....	6	0	0
Lejededpositum og andre tilgodehavender.....		207.174	159
<b>Finansielle anlægsaktiver.....</b>		<b>207.174</b>	<b>159</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER.....</b>		<b>3.573.981</b>	<b>4.052</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser.....		8.250.989	4.914
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder.....		10.834.712	6.873
Tilgodehavende hos selskabsdeltagere og ledelse.....	7	113.374	208
Andre tilgodehavender.....		6.772	16
Periodeafgrænsningsposter.....		93.969	94
<b>Tilgodehavender.....</b>		<b>19.299.816</b>	<b>12.105</b>
Andre værdipapirer og kapitalandele.....		5.750.225	5.537
<b>Værdipapirer.....</b>		<b>5.750.225</b>	<b>5.537</b>
<b>Likvider.....</b>		<b>16.827.586</b>	<b>13.395</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER.....</b>		<b>41.877.627</b>	<b>31.037</b>
<b>AKTIVER.....</b>		<b>45.451.608</b>	<b>35.089</b>

## BALANCE 31. DECEMBER

PASSIVER	Note	2015 kr.	2014 tkr.
Selskabskapital.....		1.000.000	1.000
Overført overskud.....		29.397.570	24.716
Forslag til udbytte.....		6.000.000	3.000
<b>EGENKAPITAL.....</b>	<b>8</b>	<b>36.397.570</b>	<b>28.716</b>
Hensættelse til udskudt skat.....		62.431	16
<b>HENSATTE FORPLIGTELSER.....</b>		<b>62.431</b>	<b>16</b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser.....		36.000	36
Selskabsskat.....		1.324.397	1.057
Anden gæld.....		7.631.210	5.264
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b>		<b>8.991.607</b>	<b>6.357</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSER.....</b>		<b>8.991.607</b>	<b>6.357</b>
<b>PASSIVER.....</b>		<b>45.451.608</b>	<b>35.089</b>

## NOTER

	2015 kr.	2014 tkr.	Note
<b>Personaleomkostninger</b>			<b>1</b>
Løn og gager .....	22.277.469	18.234	
Pensioner.....	49.469	23	
Omkostninger til social sikring.....	191.112	213	
Andre personaleomkostninger.....	5.503.383	4.209	
	<b>28.021.433</b>	<b>22.679</b>	
 <b>Andre finansielle indtægter</b>			 <b>2</b>
Tilknyttede virksomheder.....	177.000	0	
Finansielle indtægter i øvrigt.....	28.398	46	
	<b>205.398</b>	<b>46</b>	
 <b>Skat af årets resultat</b>			 <b>3</b>
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.....	3.394.387	2.640	
Regulering af udskudt skat.....	46.251	-618	
	<b>3.440.638</b>	<b>2.022</b>	
 <b>Immaterielle anlægsaktiver</b>			 <b>4</b>
		Erhvervede immaterielle anlægsaktiver	
Tilgang .....		250.000	
Kostpris 31. december 2015.....		250.000	
Årets afskrivninger .....		25.000	
Afskrivninger 31. december 2015.....		25.000	
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015.....		225.000	

## NOTER

			Note
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			<b>5</b>
	Grunde og bygninger	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	
Kostpris 1. januar 2015.....	3.025.000	1.718.911	
Tilgang.....	0	24.000	
Afgang.....	-300.000	-200.000	
<b>Kostpris 31. december 2015.....</b>	<b>2.725.000</b>	<b>1.542.911</b>	
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015.....	47.583	842.724	
Tilbageførsel af afskrivninger på afhændede aktiver.....	-16.000	-120.000	
Årets afskrivninger .....	81.000	290.797	
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2015.....</b>	<b>112.583</b>	<b>1.013.521</b>	
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015.....</b>	<b>2.612.417</b>	<b>529.390</b>	
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>			<b>6</b>
<b>Kapitalandele i dattervirksomheder (kr.)</b>			
Navn og hjemsted		Stemme- og ejerandel	
Tolkekontoret Ltd., Dubai.....		100 %	
<b>Tilgodehavende hos selskabsdeltagere og ledelse</b>			<b>7</b>
Tilgodehavendet er forrentet med Nationalbankens udlånsrente med tillæg af 10%. Lånet fra sidste år er indfriet i året og et nyt lån er opstået i året.			
<b>Egenkapital</b>			<b>8</b>
	Selskabskapital	Overført overskud	Forslag til udbytte
			I alt
Egenkapital 1. januar 2015.....	1.000.000	24.716.138	3.000.000
Betalt udbytte.....			-3.000.000
Forslag til årets resultatdisponering.....		4.681.432	6.000.000
<b>Egenkapital 31. december 2015.....</b>	<b>1.000.000</b>	<b>29.397.570</b>	<b>6.000.000</b>
Selskabskapitalen har ikke været ændret siden stiftelsen.			
		2015 kr.	2014 tkr.
<b>Selskabskapital</b>			
Selskabskapitalen er fordelt således:			
A-aktier, 1 stk. a nom. 1.000.000 kr.....		1.000.000	1.000
		<b>1.000.000</b>	<b>1.000</b>